



# LS 3019

**Laubbläser / Laubsauger**

**Leaf Blower / Leaf Vacuum**

**Puhalniki za listje / Sesalnik listja**

**Soffiatore di foglie / Aspiratore foglie**

**DE**

**Gebrauchsanweisung** - Originalbetriebsanleitung  
Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen!

**GB**

**Operating Instructions** - Translation of the original Operating Instructions  
Read operating instructions before use!

**SI**

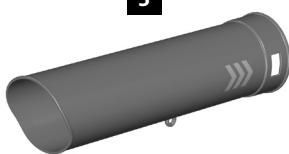
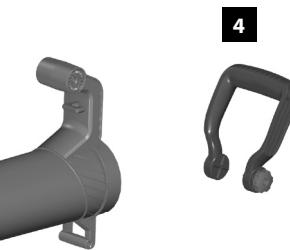
**Navodila za uporabo** - Prevod originalnega navodila za uporabo  
Pred uporabo preberite navodilo za uporabo!

**IT**

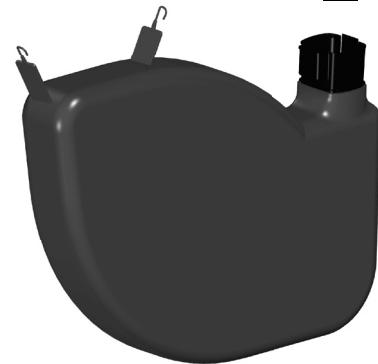
**Istruzioni per l'uso** - Traduzione delle istruzioni per l'uso originali.  
Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'utilizzo!



**CE**



6



I

2



II

3-5



III

6

ON ↓

START | STOP

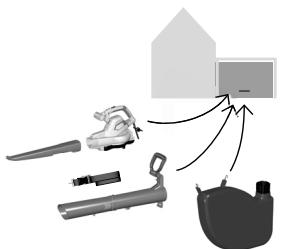
IV

7



V

8

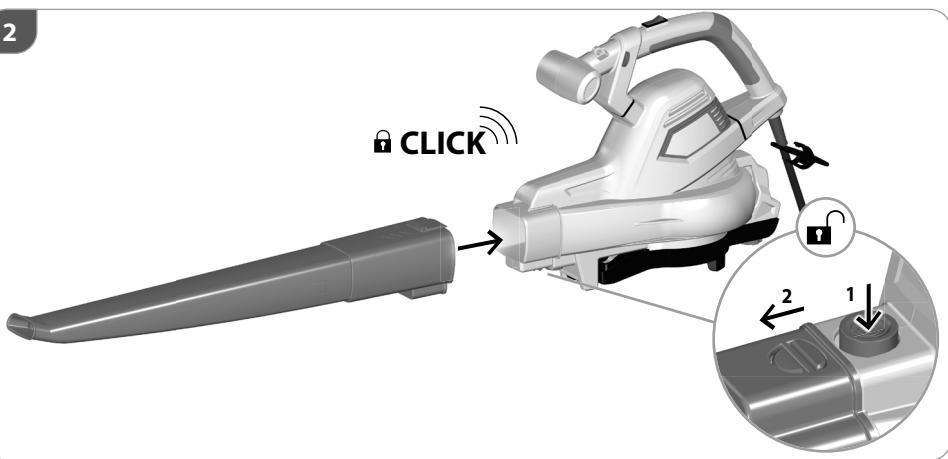




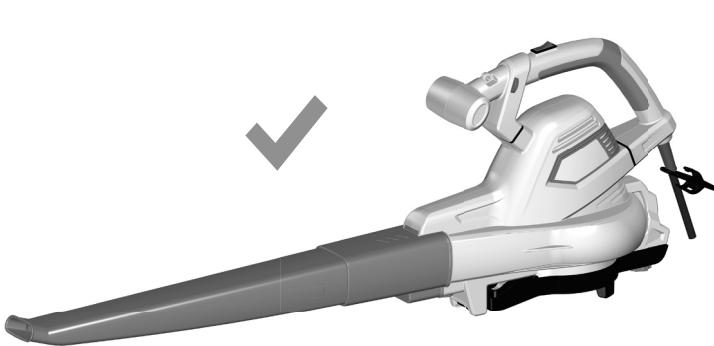
1



2

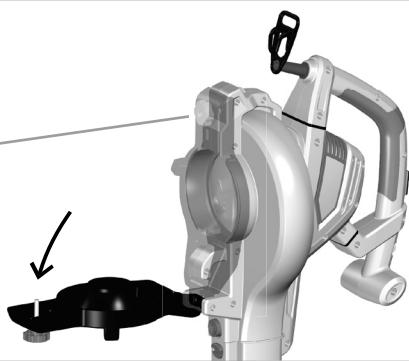
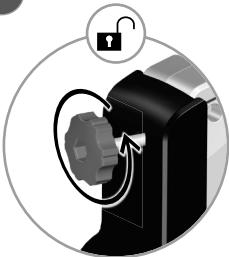


3

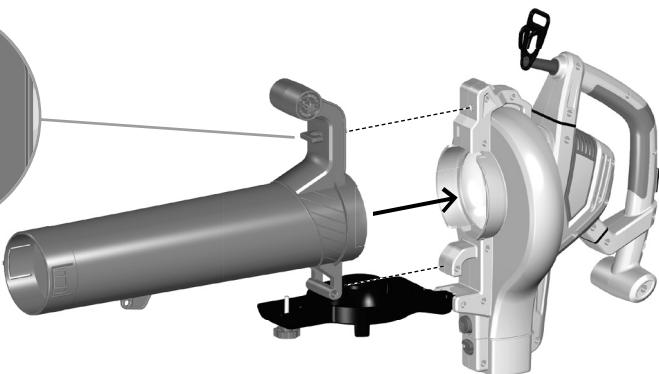
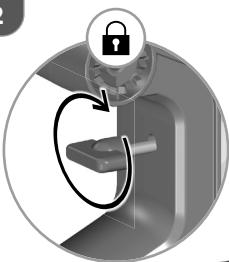




1

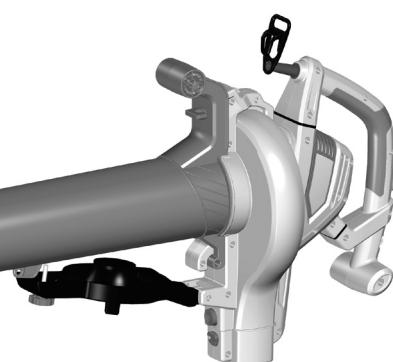


2



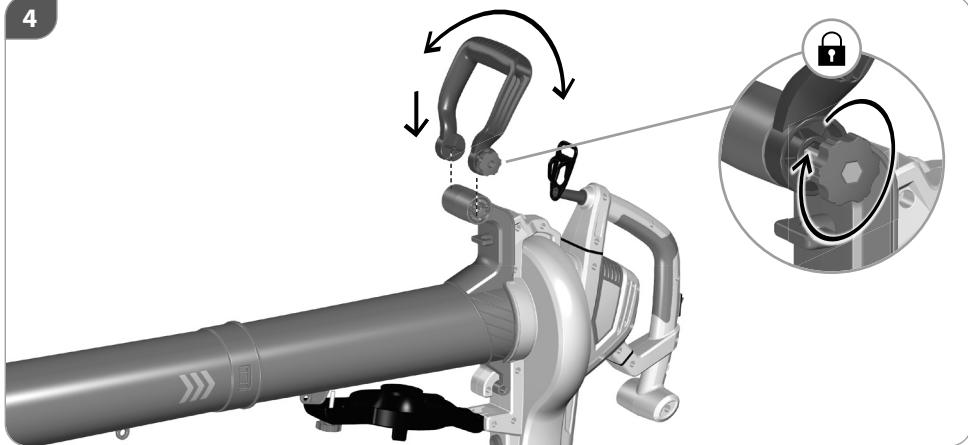
3

✉ CLICK

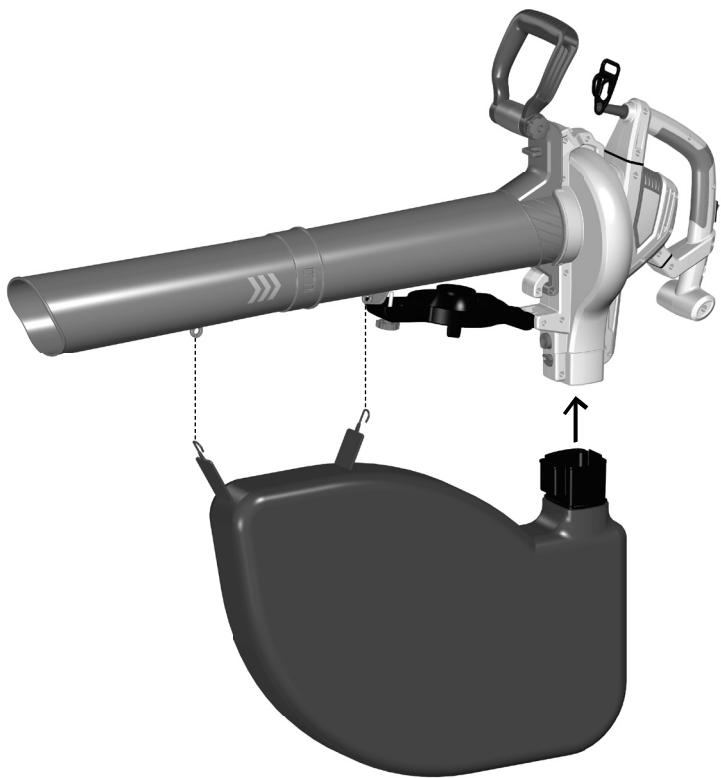




4

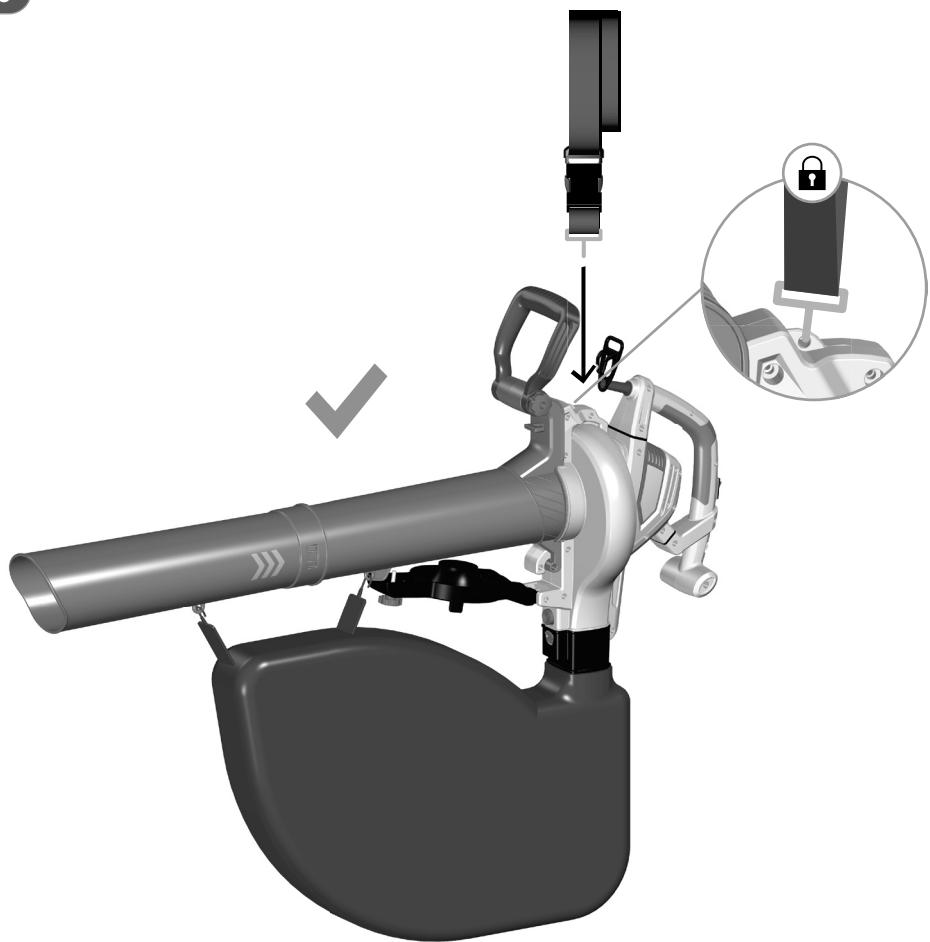


5





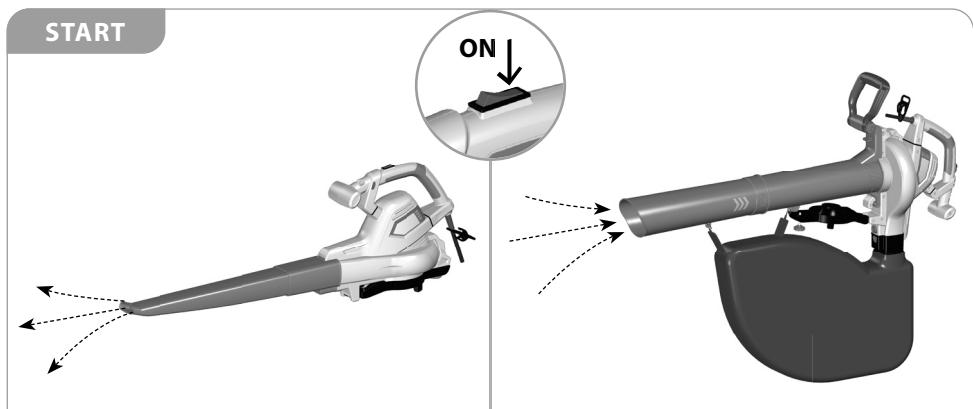
6



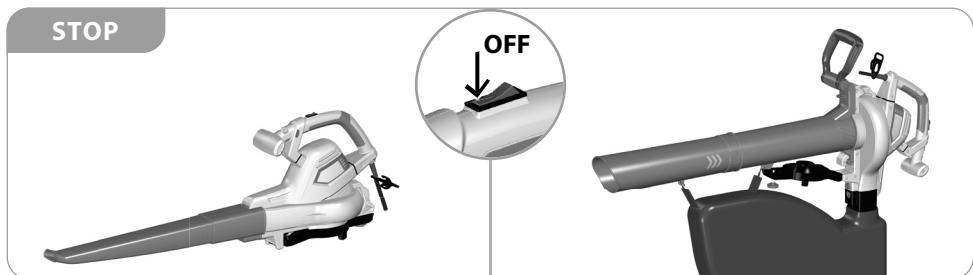
III

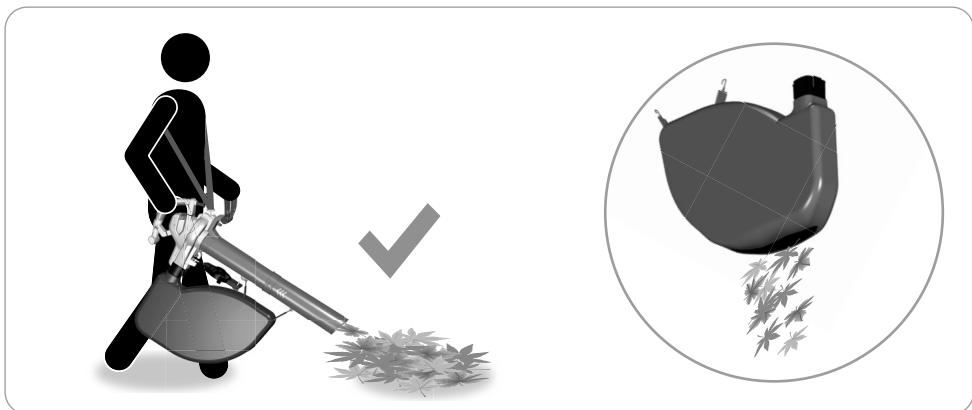


### START



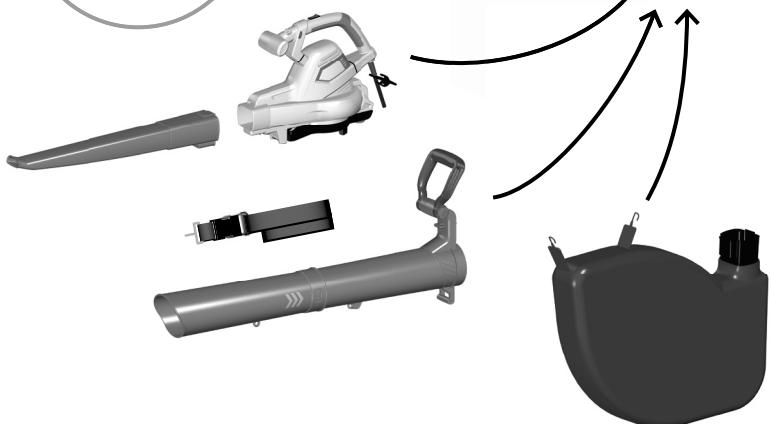
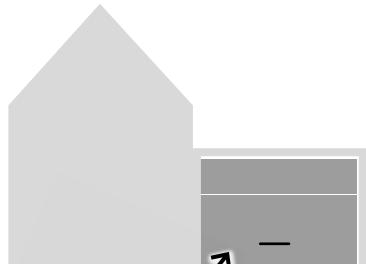
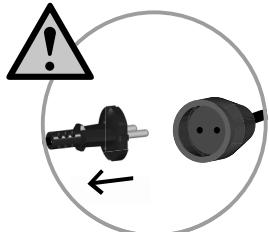
### STOP



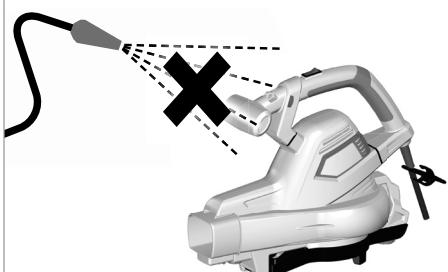




1



2



## TECHNISCHE DATEN

<b>Laubbläser / Laubsauger</b>	<b>LS 3019</b>
Nennspannung	220-240 V ~
Frequenz	50 Hz
Nennaufnahmefähigkeit	3000 W
Leerlaufdrehzahl	9000-17000 min <sup>-1</sup>
Luftgeschwindigkeit	300 km/h
Luftvolumenstrom	13,5 m <sup>3</sup> /min
Hackrate	15 : 1
Fangsackvolumen	45 l
Gewicht	3,1 / 4,2 kg
<b>Geräuschangaben</b>	
Gemessen nach <sup>1)</sup> EN 50636-2-100; <sup>2)</sup> 2000/14/EG; Unsicherheit K = 3 dB (A)	
Gehörschutz tragen!	
Schalldruckpegel L <sub>pA</sub> <sup>1)</sup>	91,7 dB (A)
Schallleistungspegel L <sub>WA</sub> <sup>2)</sup>	105 dB (A)
<b>Vibrationsangaben</b>	
Schwingungsgesamtswerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 50636-2-100, Unsicherheit K = 1,5 m/s <sup>2</sup>	
Schwingungsemmissionswert a <sub>h</sub>	<2,65 m/s <sup>2</sup>

Technische Änderungen bleiben vorbehalten.

**WARNUNG:** Der angegebene Schwingungspegel repräsentiert die hauptsächlichen Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, kann der Schwingungspegel abweichen. Dies kann die Schwingungsbela-stung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.

Der tatsächliche Schwingungsemmissionswert kann sich je nach Art und Weise der Anwendung vom angegebenen Wert unterscheiden.

Der Schwingungspegel kann für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden.

Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbela-stung.

Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbela-stung sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbela-stung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz der Bedienperson vor der Wirkung von Schwingungen fest wie zum Beispiel Wartung von Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeugen, Warmhalten der Hände, Organisation der Ar-beitsabläufe.

## SICHERHEITSHINWEISE

### ⚠️ WARNUNG

Dieses Gerät ist nicht geeignet für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) mit verminderten kör-perlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung bzw. Fachkenntnis, es sei denn sie werden von einer für deren Sicherheit verantwortlichen Person entsprechend instruiert oder beaufsichtigt. Kinder sind darüber hinaus zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.

Halten Sie Kinder und andere Personen sowie Tiere während der Benutzung des Geräts fern. Der Mindest-Sicherheitsabstand beträgt 5 m.

Benutzen Sie das Gerät erst nachdem Sie die Betriebs-anleitung aufmerksam gelesen und verstanden haben. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.

Beachten Sie alle in der Anleitung aufgeführten Sicher-heitshinweise. Verhalten Sie sich verantwortungsvoll ge-genüber anderen Personen. Der Bediener ist verantwor-tlich für Unfälle oder Gefahren gegenüber Dritten.

Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.

**⚠️ WARUNG****Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung.**

- Beim Arbeiten mit der Maschine stets Schutzbrille tragen.
- Gehörschutz tragen!
- Tragen Sie feste Schuhe und lange Hosen.
- Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen, da diese von sich bewegenden Teilen erfasst werden können. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuß gehen oder offene Sandalen tragen.

Sorgen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät immer für ausreichende Beleuchtung bzw. gute Lichtverhältnisse. Mangelhafte Beleuchtung / Lichtverhältnisse stellen ein hohes Sicherheitsrisiko dar.

Die Verwendung der Maschine unter Schlechtwetterbedingungen, insbesondere bei Blitzrisiko, ist zu vermeiden. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.

Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.

Gehen Sie! Nicht rennen!

Achtung beim Rückwärtsgehen, Stolpergefahr!

Achten Sie auf sicheren Stand, besonders an Hängen.

Trotz dem Beachten der Betriebsanleitung können auch nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.

**⚠️ VORSICHT****Gefahr durch Stromschlag!**

Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Kabel, Netzkabel oder Netzstecker. Beschädigte Netzketten bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag. Um Gefährdungen zu vermeiden muss eine beschädigte Netzzanschlussleitung durch den Hersteller ersetzt werden.

**⚠️ VORSICHT****Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewertet wird.**

Vibrationsdämpfungssysteme sind kein garantierter Schutz gegen Weißfinger-Krankheit oder Karpaltunnelsyndrom. Daher ist bei regelmäßiger Dauereinsatz des Geräts der Zustand von Fingern und Handwurzel gründlich zu überwachen. Falls Symptome der obengenannten Krankheiten auftreten, sofort einen Arzt aufsuchen. Um das Risiko der „Weißfingerkrankheit“ zu verringern, halten Sie Ihre Hände während des Arbeitens warm und machen in regelmäßigen Abständen Pausen.

**⚠️ VORSICHT****Gehörschädigungen**

**Längerer Aufenthalt in unmittelbarer Nähe des laufenden Geräts kann zu Gehörschädigungen führen. Gehörschutz tragen!**

Eine gewisse Lärmbelastung durch dieses Gerät ist nicht vermeidbar. Verlegen Sie lärmintensive Arbeiten auf zugelassene und dafür bestimmte Zeiten. Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste. Zu ihrem persönlichen Schutz und Schutz in der Nähe befindlicher Personen ist ein geeigneter Gehörschutz zu tragen.

Bitte beachten Sie Dieses Gerät darf in Wohngebieten nach der deutschen Maschinenlärmenschutzverordnung vom September 2002 an Sonn- und Feiertagen sowie an Werktagen von 2000 Uhr bis 700 Uhr nicht in Betrieb genommen werden. Zusätzlich gilt das Betriebsverbot zu folgenden Tageszeiten von 700 Uhr bis 900 Uhr, von 1300 Uhr bis 1500 Uhr und von 1700 bis 2000 Uhr.

Beachten Sie zusätzlich auch die landesrechtlichen Vorschriften zum Lärmschutz!

**⚠️ GEFAHR**

Warnung Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten Ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

**⚠️ WARUNG****Verletzungsgefahr durch rotierendes Flügelrad.**

- Hände fernhalten. Niemals die Maschine mit beschädigter Abdeckung oder Schutzeinrichtung bzw. ohne Abdeckung oder Schutzeinrichtungen verwenden.
- Vor Durchführung jeglicher Arbeiten am Gerät immer den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Warten Sie, bis alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind und sich das Gerät abgekühlt hat.

**Inspizieren Sie vor dem Gebrauch des Gerätes den Arbeitsbereich.** Entfernen Sie harte Gegenstände wie Steine, Glasscherben, Draht usw., die bei Gebrauch des Geräts weg geschleudert werden, abprallen oder auf andere Weise Verletzungen und Schäden verursachen können.

**Benutzen Sie dieses Gerät niemals, wenn die korrekte Ausrüstung nicht angebracht ist.** Betreiben Sie den Laubsauger nur mit Düse und angeschlossenem Fangsack. Verwenden Sie dieses Blasgerät nicht in der Nähe von Lauf- oder Strauchfeuern, Grillstellen und offenen Feuern, Aschetonnen usw. Die Korrekte Nutzung des Blasgeräts trägt dazu bei, die Ausbreitung von Bränden zu verhindern.

**Legen Sie keine Gegenstände in die Ausblasöffnung des Blasrohrs. Achten Sie darauf, dass das aufzukehrende Material nicht auf Personen, Tiere, Glasscheiben oder feste Objekte wie Bäume, Autos, Mauern usw. geblasen wird.** Durch den starken Luftstrom können Steine, Schmutz oder Stöcke weg geschleudert werden oder vom Boden abprallen und Personen wie Tiere verletzen, Glasscheiben bersten lassen oder sonstige Schäden verursachen.

**Verwenden Sie dieses Gerät niemals dazu, Chemikalien, Düngemittel oder andere Substanzen zu versprühen.** Dies verhindert die Verbreitung von toxischem Material.

Das Gerät darf nicht benutzt werden falls es beschädigt ist oder die Sicherheitseinrichtungen defekt sind. Tauschen Sie abgenutzte und beschädigte Teile aus.

Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme sämtliche Schraub- und Steckverbindungen sowie Schutzeinrichtungen auf Festigkeit und richtigen Sitz und ob alle Beweglichen Teile leichtgängig sind.

Es ist strengstens untersagt, die an der Maschine befindlichen Schutzeinrichtungen zu demontieren, abzuändern

oder Zweck zu entfremden oder fremde Schutzeinrichtungen anzubringen.

Stoppen Sie das Gerät und trennen es von der Stromversorgung

- wann immer Sie das Gerät verlassen
- vor dem Entfernen von Blockierungen
- vor Überprüfen, Reinigen oder Arbeiten am Gerät
- nach Kontakt mit einem Fremdkörper, um das Gerät auf Beschädigungen zu überprüfen

Sollte das Gerät unnormal zu vibrieren beginnen, schalten Sie den Motor ab, und suchen Sie sofort nach der Ursache. Vibratoren sind generell eine Warnung vor einer Betriebsstörung.

Schalten Sie bei Blockierung das Gerät sofort aus und entfernen dann den Gegenstand.

Lagern Sie das Gerät trocken und frostgeschützt.

Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.

## SYMBOLE



Warnung/Achtung!



**WANRUNG!** Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.



Warnung vor wegschleudernden Teilen  
Halten Sie andere Personen fern. Sie könnten durch weggeschleuderte Fremdkörper verletzt werden. Der Mindest-Sicherheitsabstand beträgt 15 m.



Vor Durchführung jeglicher Arbeiten am Gerät immer den Stecker aus der Steckdose ziehen.



Netzstecker ziehen, wenn die Leitung beschädigt oder verwickelt ist.

Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und benutzen Sie es nicht in nasser oder feuchter Umgebung.

Schutzbrille tragen! Gehörschutz tragen!



Verletzungsgefahr durch rotierendes Flügelrad.  
Hände fernhalten.



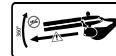
Wir empfehlen das Tragen eines Atemschutz, da es zu Staubentwicklung kommt.



Schutzschuhe tragen.



Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen, da diese von sich bewegenden Teilen erfasst werden können. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuß gehen oder offene Sandalen tragen.



Der Mindest-Sicherheitsabstand beträgt 5 m.



Netzspannung



Motorleistung



Leerlaufdrehzahl



CE Konformitätszeichen



Elektrowerkzeug der Schutzklasse II.



Schallleistungspegel



Schadhafte und/oder zu entsorgende elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.

## BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Das Gerät ist bestimmt zum Zusammenblasen und Zusammensammeln von trockenem Laub und leichten Gartenabfällen, wie z. B. trockenes Gras, kleine Zweige und trockene Fichten-, und Kiefernadeln

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden. Bei Nichtbeachtung der Bestimmungen, aus den allgemein gültigen Vorschriften sowie den Bestimmungen aus dieser Anleitung, kann der Hersteller für Schäden nicht verantwortlich gemacht werden.

### ⚠️ WARNUNG

#### Verletzungsgefahr

Niemals die Maschine mit beschädigter Abdeckung oder Schutzeinrichtung bzw. ohne Abdeckung oder Schutzeinrichtungen verwenden.

## NETZANSCHLUSS

### ⚠️ GEFAHR

**Der Betrieb ist nur mit Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD max. Fehlerstrom 30mA) zulässig.**

Nur an Einphasen-Wechselstrom und nur an die auf dem Leistungsschild angegebene Netzspannung anschließen. Anschluss ist auch an Steckdosen ohne Schutzkontakt möglich, da ein Aufbau der Schutzklasse II vorliegt. Maschine nur ausgeschaltet an die Steckdose anschließen.

Die Verwendung der Maschine unter Schlechtwetterbedingungen, insbesondere bei Blitzrisiko, ist zu vermeiden.

### ⚠️ WARNUNG

**GEFAHR! Stromschlag! Es besteht Verletzungsgefahr durch elektrischen Strom!**

Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Kabel, Netzkabel oder Netzstecker.

Den Stecker des Stromkabels an einer Steckdose mit passender Form, Spannung und Frequenz anschließen, die den geltenden Vorschriften entspricht.

Das Netzkabel vorsichtig behandeln. Das Netzkabel am Stecker aus der Steckdose ziehen. Niemals das Gerät am Netzkabel umherziehen. Das Netzkabel vor Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen schützen. Beschädigte Netzkabel sofort ersetzen lassen. Beschädigte Netzkabel bergen das Risiko eines elektrischen Schlaganfalls oder können Brände verursachen.

Verlängerungskabel dürfen nicht länger als 5 Meter sein und müssen einen Kabelquerschnitt von mindestens 1,5 mm<sup>2</sup> haben. Von der Verwendung von Verlängerungskabeln mit unterschiedlicher Länge und Querschnitt, sowie von Adapters und Mehrfachsteckern wird abgeraten. Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.

## WARTUNG

### ⚠️ GEFAHR

 Vor Durchführung jeglicher Arbeiten am Gerät immer den Stecker aus der Steckdose ziehen. Warten Sie, bis alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind und sich das Gerät abgekühlt hat.

Maschine, insbesondere Lüftungsschlitzte, stets sauber halten. Gerätekörper niemals mit Wasser abspritzen! Die Maschine und deren Komponenten nicht mit Lösemittel, entzündlichen oder giftigen Flüssigkeiten reinigen. Zum Reinigen nur ein feuchtes Tuch benutzen.

Nur Originalzubehör und Originalersatzteile verwenden. Durch den Gebrauch anderer Ersatzteile können Unfälle für den Benutzer entstehen. Für hieraus resultierende

Schäden haftet der Hersteller nicht.

Falls Sie Zubehör oder Ersatzteile benötigen, wenden Sie sich bitte an unseren Service.

Nur ein regelmäßig gewartetes und gut gepflegtes Gerät kann ein zufriedenstellendes Hilfsmittel sein. Wartungs- und Pflegemängel können zu unvorhersehbaren Unfällen und Verletzungen führen.

Reparaturen und Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben wurden, nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen.

## ENTSORGUNG

Wenn Ihr Gerät eines Tages unbrauchbar wird oder Sie es nicht mehr benötigen, geben Sie das Gerät bitte auf keinen Fall in den Hausmüll, sondern entsorgen Sie es umweltgerecht.

Geben Sie das Gerät bitte in einer Verwertungsstelle ab. Kunststoff- und Metallteile können hier getrennt und der Wiederverwertung zugeführt werden. Auskunft hierzu erhalten Sie auch in Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## GARANTIEBEDINGUNGEN

Für dieses Elektrowerkzeug leisten wir unabhängig von den Verpflichtungen des Händlers aus dem Kaufvertrag gegenüber dem Endabnehmer wie folgt Garantie

Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit der Übergabe die durch Originalkaufbeleg nachzuweisen ist. Ausgenommen von der Garantie sind Verschleißteile, Akkus und Schäden die durch Verwendung falscher Zubehörteile, Reparaturen mit Nichtoriginalteilen, Gewaltanwendungen, Schlag und Bruch sowie mutwillige Motorüberlastung entstanden sind. Garantieaustausch erstreckt sich nur auf defekte Teile, nicht auf komplette Geräte. Garantiereparaturen dürfen nur von autorisierten Werkstätten oder vom Werkskundendienst durchgeführt werden. Bei Fremdeingriff erlischt die Garantie. Die Garantie gilt nicht bei gewerblichem Gebrauch des Produkts.

Porto, Versand- und Nachfolgekosten gehen zu Lasten des Käufers.

**TECHNICAL DATA**

<b>Leaf Blower / Leaf Vacuum</b>	<b>LS 3019</b>
Rated voltage	220-240 V ~
Frequency	50 Hz
Rated input	3000 W
Idling speed	9000-17000 min <sup>-1</sup>
Air speed	300 km/h
Air volume flow	13,5 m <sup>3</sup> /min
Chopping rate	15 : 1
Collection bag capacity	45 l
Weight	3,1 / 4,2 kg

**Noise details**

Measured according to <sup>1)</sup>EN 50636-2-100; <sup>2)</sup>2000/14/EG; Uncertainty K = 3 dB (A)

Wear ear protectors!

Sound pressure level L <sub>PA</sub> <sup>1)</sup>	91,7 dB (A)
Sound power level L <sub>WA</sub> <sup>2)</sup>	105 dB (A)

**Vibration details**

Total vibration values (triaxial vector sum) Determined properly EN 50636-2-100, Uncertainty K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

Vibration emission value a <sub>h</sub>	<2,65 m/s <sup>2</sup>
---	------------------------

Technical changes reserved.

**WARNING:** The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

The vibration emission level will vary because of the ways in which a power tool can be used and may increase above the level given in this information sheet.

The vibration emission level may be used to compare one tool with another.

It may be used for a preliminary assessment of exposure.

An accurate estimate of the vibratory load should also take into account the times when the tool is shut down or when it is running but not actually in use. This may significantly reduce the vibratory load over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

**SAFETY INSTRUCTIONS****⚠ WARNING**

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Local regulations may stipulate the minimum age of the user.

Keep children and other persons including animals in a safe distance when using the appliance. Minimum safe distance is 5 m.

Read and understand the operating instructions before using the appliance. Familiarise with the control elements

and how to use the appliance properly.

Abide by all the safety measures stated in the service manual. Act responsibly toward third parties. The operator is responsible for accidents or risks to third parties.

Do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.

**⚠ WARNING****Wear personal protective equipment.**

- Always wear goggles when using the machine.
- Wear ear protectors!
- Wear solid shoes and long trousers.
- Do not wear loose clothing or jewels. Hair, clothing and gloves must be out of reach of moving parts as they could get caught by the rotating parts. Do not use the appliance when barefooted or in open sandals.

Provide adequate lighting or good lighting conditions when working with the machine. Poor lighting/light conditions represent a high safety risk.

Do not use the appliance in bad weather, especially when there is a risk of storm.

Do not use the appliance if you are tired, ill, under influence of drugs, alcohol drinks or medicaments.

Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.

Walk! Never run!

Be careful when going backwards – risk of tripping!

Provide a safe posture, especially on slopes.

Despite the observance of the operating instructions there still may be some hidden residual risks.

## ⚠ WARNING

### Risk of injury by rotating impeller.

- Keep your hands in safe distance.  
Never use the machine with a damaged cover or protective device or without cover or protective devices.
- Unplug the machine before any work on it.
- Wait until all rotating parts have stopped and the appliance has cooled down.

### Check the work area before using the appliance.

Remove any hard objects such as stones, shards of glass, wires, etc. that could be thrown off, knocked back or that could otherwise cause injury or damage during appliance operation.

**Never use the appliance when the proper equipment is not fitted.** Operate the leaf vacuum using only the nozzle and the connected collection bag. **Do not use this leaf blower near fire places or BBQ places and open fire, ash pits, etc.** A proper use of the leaf blower contributes to fire spread avoidance.

**Do not put any objects on the lance blow openings.** Make sure the blown material is not being blown at persons, animals, glass sheets or solid objects such as trees, cars, walls, etc. Strong air flow could throw off stones, dirt or rods or they could be bounced off the ground and injure persons, animals, break glass sheets or cause other damage.

**Never use the appliance to disperse chemicals, fertilisers or other substances.** By this, you will avoid toxic material spread.

The appliance must not be used if damaged or safety equipment is defective. Replace any worn-out and damaged parts.

Check all screw and plug-in connections and protective equipment if firm and tightened properly and whether all moving parts are running smooth whenever the appliance is to be put into operation.

The protective equipment on the appliance is strictly prohibited to be disassembled, changed, used in conflict with the designation and it is prohibited to attach any protective equipment of other manufacturers.

Stop the device and disconnect it from the power supply

- whenever you leave the lawnmower
- before removing blockages
- before checking, cleaning or working on the device
- after contact with a foreign object, to check the device for damage

If the appliance starts abnormally vibrating, switch the engine off and search for the cause immediately. Generally, vibrations are a warning against operating failure.

When being blocked, turn the appliance immediately off and remove the jammed item.

The appliance must be stored in a dry place and protected from frost.

Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.

## ⚠ CAUTION

### Gefahr durch Stromschlag!

Never operate the apparatus if a cable, the mains cord or plug are damaged. Damaged mains cords pose a hazard of electrocution. To avoid danger, a damaged mains supply pipe must be replaced by the manufacturer.

## ⚠ CAUTION

### Damage to health arising from vibrations to hand and arms if the device is used for a long time or if the device is not guided and evaluated properly.

Vibration damping systems are no guaranteed protection against white finger disease or carpal tunnel syndrome. Therefore, it is necessary to carefully check the state of your fingers and wrist if you have regularly used the appliance for a long time. If any symptom of the diseases above appears, seek medical advice immediately. To reduce the white finger disease risk, keep your hands warm and take regular breaks during your work.

## ⚠ CAUTION

### Hearing damage

### A longer stay in the immediate vicinity of the running unit may cause hearing damage. Wear ear protectors!

When working with the device, a certain level of noise cannot be avoided. Noisy work should be scheduled for hours, during which it is allowed by statute or other local regulations. Adhere to any applicable rest times and limit your working time to the necessary minimum time. For your personal protection and the protection of people nearby, suitable hearing protection must be worn.

Please do also consider any local regulations concerning noise protection!

## ⚠ DANGER!

This machine generates an electromagnetic field when operated. This field can affect active or passive medical implants in certain circumstances. In order to reduce the risk of severe injury or death, we recommend that people with medical implants consult their doctor or the manufacturer of the medical implant before operating the machine.

**SYMBOLS**

Warning/caution!



WARNING! Please read the instructions carefully before starting the machine.



Warning against thrown-off items

Do not let other persons get near due to foreign objects being thrown off. Minimum safe distance is 15 m.



Unplug the machine before any work on it.

Unplug the mains plug if the cable becomes damaged or tangled.



Do not expose the appliance to rain and do not use it in wet or moisture conditions.



Wear eye protective goggles! Wear ear protectors!



Risk of injury by rotating impeller. Keep your hands in safe distance.



We recommend wearing a respirator as dust is produced.



Wear protective shoes.



Do not wear loose clothing or jewels. Hair, clothing and gloves must be out of reach of moving parts as they could get caught by the rotating parts. Do not use the appliance when barefooted or in open sandals.



Minimum safe distance is 5 m.



220-240V~50Hz

Mains voltage



3000 W

Engine output



Idling speed



CE marking



Class II tool.



Sound power level



Any damaged or disposed electric or electronic devices must be delivered to appropriate collection centres.

**SPECIFIED CONDITIONS OF USE**

The device has been designed to blow and collect dry leaves and light garden waste such as dry grass, twigs and dry spruce and pine needles.

Do not use this product in any other way as stated for normal use. Not observing general regulations in force and instructions from this manual does not make the manufacturer liable for damages.

**⚠ WARNING****Risk of injury**

Never use the machine with a damaged cover or protective device or without cover or protective devices.

**MAINS CONNECTION****⚠ DANGER!**

**Operation is only allowed with a safety switch against stray current (RCD max. stray current of 30mA).**

Connect only to single-phase AC system voltage as indicated on the rating plate. It is also possible to connect to sockets without an earthing contact as the design conforms to safety class II.

Only plug-in when machine is switched off.

Do not use the appliance in bad weather, especially when there is a risk of storm.

## **⚠ WARNING**

**WARNING! Electric shock! There is a risk of an injury caused by electric shock!**

Never operate the apparatus if a cable, the mains cord or plug are damaged.

Insert the plug of the electrical cable in a socket of suitable shape, voltage and frequency complying with current regulations.

Handle the cord carefully. Hold the plug when unplugging the tool. Never use the cord to carry the apparatus. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.

Replace damaged cords immediately. Damaged cords increase the risk of electric shock and may create a fire.

Use extension cables with a maximum length of 5 meters and with a cable cross-section of not less than 1.5 mm<sup>2</sup>. Use of extension cables of different length and cross-section and also of adapters and multiple sockets should be avoided. When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.

## **MAINTENANCE**

### **⚠ DANGER!**

 Unplug the machine before any work on it. Wait until all rotating parts have stopped and the appliance has cooled down.

Keep the device, in particular the air vents, clean at all times. Never spray water on the device body! Never clean the machine and its components with solvents, flammable or toxic liquids. Use only a damp cloth making.

Use only original accessories and original spare parts. Using other spare parts can result in accidents/injuries of the user. The manufacturer will not be liable for any such damage.

Please contact our service department if you need accessories or spare parts.

Only a regularly maintained and treated appliance can serve as a satisfactory aid. Insufficient maintenance and care can lead to unforeseen accidents and injuries.

Repairs and works specified in these Instructions may only be performed by qualified authorised staff.

## **DISPOSAL**

If your device should become useless somewhere in the future or you do not need it any longer, do not dispose of the device together with your domestic refuse, but dispose of it in an environmentally friendly manner.

Please dispose of the device itself at an according collec-

ting/recycling point. By doing so, plastic and metal parts can be separated and recycled. Information concerning the disposal of materials and devices are available from your local administration.

## **WARRANTY**

For this tool, the company provides the end user - independently from the retailer's obligations resulting from the purchasing contract - with the following warranties

The warranty period is 24 months beginning from the hand-over of the device which has to be proved by the original purchasing document. Wearing parts, rechargeable batteries and defects caused by the use of non fitting accessories, repair with parts that are not original parts of the manufacturer, use of force, strokes and breaking as well as mischievous overloading of the motor are excluded

from this warranty. Warranty replacement does only include defective parts, not complete devices. Warranty repair shall exclusively be carried out by authorized service partners or by the company's customer service. In the case of any intervention of not authorized personnel, the warranty will be held void. The warranty shall not apply to commercial use of the product.

All postage or delivery costs as well as any other subsequent expenses will be borne by the customer.

**DATI TECNICI**

<b>Soffiatore di foglie / Aspiratore foglie</b>	<b>LS 3019</b>
Tensione nominale	220-240 V ~
Frequenza	50 Hz
Potenza assorbita nominale	3000 W
Numero di giri al minimo	9000-17000 min <sup>-1</sup>
Velocità dell'aria	300 km/h
Portata volumetrica di aria	13,5 m <sup>3</sup> /min
Velocità di trinciatura	15 : 1
Volume del cesto di raccolta	45 l
Peso	3,1 / 4,2 kg
<b>Dati di rumorosità</b>	
Misurato conf. <sup>1)</sup> EN 50636-2-100; <sup>2)</sup> 2000/14/ EG; Incertezza della misura K = 3 dB (A)	
Utilizzare le protezioni dell'udito!	
Livello di rumorosità L <sub>PA</sub> <sup>1)</sup>	91,7 dB (A)
Potenza della rumorosità L <sub>WA</sub> <sup>2)</sup>	105 dB (A)
<b>Dati della vibrazione</b>	
Dati totali della vibrazione (Somma vettoriale di tre direzioni) accertato rispettivamente EN 50636-2-100, Incertezza della misura K = 1,5 m/s <sup>2</sup>	
Valore di emissione dell'oscillazione a <sub>h</sub>	<2,65 m/s <sup>2</sup>

La casa produttrice si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche.

**AVVERTENZA:** Il livello di vibrazioni indicato rappresenta le applicazioni principali dell'attrezzo elettrico. Se viceversa si utilizza l'attrezzo elettrico per altri scopi, con accessori differenti o con una manutenzione insufficiente, il livello di vibrazioni può risultare diverso. E questo può aumentare decisamente la sollecitazione da vibrazioni lungo l'intero periodo di lavorazione.

Il livello reale delle vibrazioni, in dipendenza al tipo e modo dell'uso della lista, può essere diverso dal valore indicato nelle presenti istruzioni.

E' possibile utilizzare il livello delle vibrazioni per il confronto reciproco degli apparecchi elettrici.

E' adatto anche alla pre-valutazione del carico dalle vibrazioni

Per una valutazione precisa della sollecitazione da vibrazioni si deve tenere conto anche dei tempi in cui l'utensile è spento oppure è acceso senza però essere utilizzato. Questo può ridurre sensibilmente la sollecitazione da vibrazioni per l'intero periodo di tempo operativo.

Adottare misure di sicurezza supplementari per proteggere l'utilizzatore dall'effetto delle vibrazioni, come ad esempio manutenzione dell'utensile elettrico e degli accessori, tenere le mani calde, organizzazione dello svolgimento del lavoro.

**NORME DI SICUREZZA****AVVERTENZA**

Questo dispositivo non è adatto all'uso da parte di persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e/o conoscenza specifica, salvo che vengano istruite e sorvegliate da una persona responsabile per la loro sicurezza. Inoltre i bambini dovranno essere sorvegliati per accertarsi che non giochino con il dispositivo.

Le prescrizioni locali possono determinare l'età minima dell'Utente.

Durante l'uso dell'apparecchio tenere i bambini, le altre persone e gli animali in distanza sicura. La distanza sicura minima è 5 m.

Usare l'apparecchio solo dopo aver letto con attenzione e capito le istruzioni per l'uso. Prendere in conoscenza gli elementi di comando e l'uso corretto dell'apparecchio.

Rispettare tutte le istruzioni di sicurezza riportate nel Manuale. Comportarsi con cura verso le altre persone. L'operatore è responsabile verso i terzi degli incidenti oppure pericoli.

Non fare usare l'elettroutensile a persone che non siano abituata ad usarlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni.

## ⚠ AVVERTENZA

### **Indossare abbigliamento di protezione.**

- Durante l'uso dell'apparecchio utilizzare sempre gli occhiali di protezione.
- Utilizzare le protezioni dell'udito!
- Indossare la calzatura rigida e pantaloni lunghi.
- Non portare vestito lungo o gioielli. I cappelli, vestiti e guanti devono trovarsi fuori dalla portata delle parti mobili, in quanto potrebbero essere intrappolati dalle parti in movimento. Non utilizzate l'apparecchio se avete piedi nudi o sandali aperti.

Durante il lavoro con l'apparecchio assicurare sempre l'illuminazione sufficiente, rispett. buone condizioni di visibilità. L'illuminazione insufficiente/condizioni di visibilità scarse rappresentano un grande rischio in sicurezza.

Non utilizzare l'apparecchio con il tempo cattivo, in particolare se c'è rischio di tempesta.

Non utilizzare l'apparecchio essendo stanchi, malati, sotto l'effetto delle droghe, alcol oppure medicamenti.

Evitare una posizione anomala del corpo. Mettersi in posizione sicura e mantenere l'equilibrio in ogni situazione.

Caminare! Non correre!

Attenti mentre si cammina all'indietro, rischio di inciampare!

Mantenere una posizione stabile, in particolare sui pendii.

Nonostante l'osservazione del manuale operativo, possono esistere anche rischi residuali nascosti.

## ⚠ ATTENZIONE

### **Gefahr durch Stromschlag!**

Non utilizzare l'apparecchio con cavi, cavi di rete o spine elettriche danneggiati. I cavi di rete danneggiati costituiscono un pericolo di morte provocato da scariche elettriche. Per evitare i pericoli dell'infortunio, il cavo d'alimentazione danneggiato deve essere sostituito dal produttore.

## ⚠ ATTENZIONE

### **Danno alla salute in seguito di vibrazioni delle mani e delle braccia, se l'apparecchio è usato per un periodo prolungato, o se non è tenuto e valutato regolarmente.**

I sistemi di riduzione delle vibrazioni non sono alcuna protezione garantita contro la malattia bianca delle dita o sindrome di tunnel carpale. Perciò occorre, in caso di uso prolungato e regolare dell'apparecchio, controllare attentamente lo stato delle dita e del polso. Se dovessero manifestarsi i sintomi delle malattie citate, consultare immediatamente il medico. Per ridurre il rischio di „malattia bianca delle dita“, durante il lavoro mantenere le dita calde e fare pause regolari.

## ⚠ ATTENZIONE

### **Danni all'udito**

### **Un soggiorno prolungato nelle vicinanze immediate della macchina in corso può provocare danni all'udito. Utilizzare le protezioni dell'udito!**

Un certo inquinamento acustico è inevitabile durante l'impiego di questo attrezzo. Concentrare i lavori particolarmente rumorosi negli orari consentiti e previsti per tali attività. Rispettare eventuali orari di riposo e limitare la durata del lavoro allo stretto necessario. Per la protezione personale dell'operatore e delle persone eventualmente presenti nelle vicinanze si raccomanda l'impiego di un'adeguata protezione dell'udito.

Inquinamento acustico! Prima dell'impiego prendere conoscenza delle norme regionali.

## ⚠ PERICOLO

Avvertimento Questo utensile elettrico genera, durante il suo funzionamento, il campo elettromagnetico. Tale campo può, sotto certe condizioni, disturbare la funzione degli impianti medici attivi o passivi. Al fine di ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali si consiglia alle persone aventi tali impianti medici di consultare il problema con il medico e il produttore dell'impianto prima di usare l'apparecchio.

## ⚠ AVVERTENZA

### **Pericolo di lesioni dovute al girante rotante.**

- Tenere le mani ad una distanza sicura. Non utilizzare mai l'apparecchio senza coperchio o la relativa protezione oppure se questi sono danneggiati.
- Prima di eseguire qualsiasi lavoro sull'apparecchio sconnettere sempre la spina dalla presa.
- Attendere finché si fermano tutte le parti mobili e l'apparecchio si raffredda.

**Prima di utilizzare l'apparecchio controllare lo spazio di lavoro.** Rimuovere gli oggetti duri quali sassi, schegge di vetro, fili metallici, ecc., che potrebbero, durante l'utilizzo dell'apparecchio, essere lanciati in aria, respinti o altrimenti provocare lesioni o danni.

**Mai utilizzare l'apparecchio se non è montata l'attrezzatura giusta. Utilizzare l'aspiratore foglie esclusivamente con l'apposito ugello e il sacco di raccolta agganciato. Non utilizzare questo soffiatore di foglie nelle vicinanze di un focolaio o punti di barbecue e fiamme libere, fosse per cenere, ecc.** Un corretto utilizzo dell'apparecchio per il soffiaggio del fogliame aiuta a prevenire la propagazione del fuoco.

**Non porre alcun oggetto sul foro di soffiaggio della tubiera. Prestare attenzione perché il materiale soffiato non sia soffiato contro la gente, animali, tavole in legno o oggetti fissi quali alberi, automobili, muri, ecc.** Il flusso dell'aria forte potrebbe far sì che i sassi, le impurità o le barre siano lanciati in aria, oppure respinti dalla terra provocando lesioni alle persone, animali, rompendo tavole in legno o provocando altri danni.

**Mai utilizzare questo apparecchio per spruzzare le**

**sostanze chimiche, fertilizzanti o altre sostanze simili.**

In tal modo si evita la diffusione del materiale tossico.

L'apparecchio non deve essere utilizzato se danneggiato oppure con i dispositivi di sicurezza difettosi. Cambiare le parti usurate e danneggiate.

Prima di ogni messa in funzione controllare tutti i raccordi a vite e ad inserimento, anche i dispositivi di protezione, riguardando la rigidità e serraggio giusto e la funzione non disturbata di tutte le parti mobili.

E' severamente vietato smontare, modificare i dispositivi di protezione trovatisi sulla macchina, utilizzarli in controversia alla loro destinazione oppure montare i dispositivi di protezione degli altri produttori.

Spegnere l'apparecchio e staccare la spina della corrente

- sempre quando si abbandona l'apparecchio
- prima della rimozione dei blocchi
- prima del controllo, della pulizia e di effettuare lavori

sull'apparecchio

- dopo essere entrato in contatto con un corpo estraneo, per controllare che l'apparecchio non abbia riportato danni

Nel caso in cui l'aggregato comincia vibrare in modo anomalo, spegnere il motore e cercare immediatamente il motivo. Le vibrazioni rappresentano l'avviso generale prima di malfunzione.

In caso di bloccaggio spegnere immediatamente l'apparecchio e dunque rimuovere l'oggetto.

Immagazzinare la macchina in locali asciutti e al riparo dal gelo.

Quando gli elettrotensili non vengono utilizzati, vanno conservati fuori dalla portata dei bambini. Non fare usare l'elettrotensile a persone che non siano abituati ad usarlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni.

**SIMBOLI**

Avviso/attenzione!



**AVVERTENZA!** Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettrotensile.



Avviso agli oggetti lanciati

Visto il lancio in aria dei corpi estranei non lasciar avvicinare le altre persone. La distanza sicura minima è 15 m.



Prima di eseguire qualsiasi lavoro sull'apparecchio sconnettere sempre la spina dalla presa.

Nel caso in cui il cavo sia danneggiato o aggrovigliato, staccare la spina.



Non esporre l'apparecchio alla pioggia, non utilizzarla nell'ambiente bagnato o umido.

Utilizzare gli occhiali di protezione! Utilizzare le protezioni dell'udito!



Pericolo di lesioni dovute al girante rotante. Tenere le mani ad una distanza sicura.

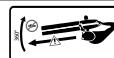


E' consigliabile portare la maschera respiratoria in quanto si verifica la generazione di polveri.

Indossare le scarpe di protezione.



Non portare vestito lungo o gioielli. I cappelli, vestiti e guanti devono trovarsi fuori dalla portata delle parti mobili, in quanto potrebbero essere intrappolati dalle parti in movimento. Non utilizzare l'apparecchio se avete piedi nudi o sandali aperti.



La distanza sicura minima è 5 m.



Tensione di rete



Potenza motore



Numero di giri al minimo



Simbolo CE



Utensile elettrico di classe di protezione II.



Potenza della rumorosità



Gli apparecchi elettrici/elettronici difettosi e/o da smaltire devono essere consegnati ai centri autorizzati.

## USO IN CONFORMITÀ ALLA DESTINAZIONE

L'aspiratore foglie è concepito per la raccolta di foglie secche e di leggeri rifiuti da giardino, quali erba secca, piccoli rami e aghi secchi di pini e abeti.

Questo impianto può essere utilizzato solo per lo scopo indicato. All'inadempimento delle istituzioni delle direttive generalmente valide e delle istituzioni nel presente Manuale il costruttore non assume alcuna responsabilità dei danni.

## COLLEGAMENTO ALLA RETE

### ⚠ PERICOLO

**L'esercizio è ammesso solo con l'interruttore di sicurezza alla corrente falsa (RCD max. corrente falsa 30 mA).**

Connettere solo corrente alternata mono fase e solo al sistema di voltaggio indicato sulla piastra. E' possibile anche connettere la presa senza un contatto di messa a terra così come prevede lo schema conforme alla norme di sicurezza di classe II.

Inserire la spina solo con interruttore su posizione „OFF“. Non utilizzare l'apparecchio con il tempo cattivo, in particolare se c'è rischio di tempeste.

### ⚠ AVVERTENZA

#### Pericolo di lesioni!

Non utilizzare mai l'apparecchio senza coperchio o la relativa protezione oppure se questi sono danneggiati.

### ⚠ AVVERTENZA

#### ATTENZIONE! La scossa elettrica! Esiste il rischio dell'infortunio dalla scossa elettrica!

Non utilizzare l'apparecchio con cavi, cavi di rete o spine elettriche danneggiati.

Inserire la spina del cavo elettrico in una presa idonea per forma, tensione frequenza e conforme alle normative vigenti.

Maneggiare il cavo di alimentazione con cautela. Impugnare la spina quando la si stacca dalla presa. Non usare il cavo per trasportare l'apparecchio. Mantenere il cavo lontano da olii, da fonti di calore, parti affilate ed in movimento. I cavi danneggiati devono essere immediatamente sostituiti. I cavi danneggiati aumentano notevolmente il rischio di scosse elettriche e possono provocare incendi.

Utilizzare prolunghe del cavo elettrico di lunghezza massima di 5 metri e con sezione del cavo non inferiore a 1,5 mm<sup>2</sup>. Si consiglia l'uso di prolunghe diverse per lunghezza e sezione nonché adattatori e prese multiple. • Qualora si voglia usare l'elettroportatile all'aperto, impiegare solo ed esclusivamente i cavi di prolunga che siano adatti per l'impiego all'esterno.

## MANUTENZIONE

### ⚠ PERICOLO



Prima di eseguire qualsiasi lavoro sull'apparecchio sconnettere sempre la spina dalla presa. Attendere finché si fermano tutte le parti mobili e l'apparecchio si raffredda.

Mantenere la macchina pulita, soprattutto aperture di ventilazione. Mai spruzzare l'acqua sul corpo della macchina! Non pulire la macchina e i suoi componenti con solventi, liquidi infiammabili o tossici. Impiegare solamente un panno umido.

Utilizzare solo gli accessori e ricambi originali. L'utilizzo dei ricambi diversi potrebbe provocare incidenti per l'utilizzatore. Il costruttore declina ogni responsabilità per i danni ne derivanti.

Nel caso in cui abbiate necessità di accessori o pezzi di ricambio, siete pregati di rivolgervi alla nostra assistenza. Solo l'apparecchio periodicamente mantenuto e curato può essere un'aiutante soddisfacente. La manutenzione e cura mancanti possono potare agli incidenti e ferite inaspettabili.

Tutte le riparazioni e i lavori non descritte nel presente manuale d'uso possono essere eseguite solo da personale qualificato e autorizzato.

## SMALTIMENTO

Una volta divenuto inutilizzabile o non più necessario l'attrezzo non potrà essere gettato in nessun caso nella spazzatura di casa, ma dovrà essere smaltito in modo ecologico.

I componenti di plastica e metallo saranno separati e destinati al riciclo. Informazioni al riguardo sono disponibili anche presso gli enti pubblici comunali e municipali.

## GARANZIA

Per questo attrezzo elettrico, indipendentemente dagli obblighi del commerciante di fronte al consumatore, concediamo la seguente garanzia.

Il periodo della garanzia è di 24 mesi ed esso ha inizio al momento dell'acquisto, il quale è da comprovare mediante lo scontrino fiscale. Sono esclusi dalla garanzia le componenti soggetti ad usura, batterie e danni che sono causati dall'utilizzo di accessori non conformi, da riparazioni con componenti non originali, dall'utilizzo di troppa forza, da colpi e rotture come anche il sovraccarico volontario del motore. La sostituzione nell'ambito della garanzia si riferisce unicamente alle componenti difettose e non agli apparecchi completi. Le riparazioni, nell'ambito della garanzia, si devono eseguire unicamente presso officine autorizzate o presso il servizio clienti dello stabilimento. Al momento di un intervento non autorizzato, la garanzia cessa di persistere. La garanzia non si applica all'uso commerciale del prodotto.

I spedizione e quelle seguenti le stesse vanno a carico dell'acquirente.

**SPECIFIKACIJOS**

<b>Elektrinis lapų pūstuvas-surinktuvas</b>	<b>LS 3019</b>
Nominali jtampa	220-240 V ~
Dažnis	50 Hz
Nominali galia	3000 W
Greitis tuščia eiga	9000-17000 min <sup>-1</sup>
Oro srauto greitis	300 km/h
Oro srautas	13,5 m <sup>3</sup> /min
Mulčiavimo santykis	15 : 1
Surinkimo maišo talpa	45 l
Svoris	3,1 / 4,2 kg

**Triukšmo duomenys**

Išmatuota pagal <sup>1)</sup>EN 50636-2-100; <sup>2)</sup>2000/14/ EG; paklaida K = 3 dB (A)

Dėvėkite ausų apsaugą!

Garso slėgio lygis L <sub>pA</sub> <sup>1)</sup>	91,7 dB (A)
Garso galios lygis L <sub>WA</sub> <sup>2)</sup>	105 dB (A)

**Vibracijos duomenys**

Bendros vibracijos vertės (vektorinė suma trimis kryptimis), nustatytos pagal EN 50636-2-100, paklaida K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

Skleidžiamos vibracijos vertė, a <sub>h</sub>	<2,65 m/s <sup>2</sup>
---	------------------------

Gali būti techninių pakeitimų.

**ISPĖJIMAS.** Nurodyta skleidžiamos vibracijos vertė nustatyta įranki naudojant pagal pagrindinę paskirtį. Tačiau, jeigu įrankis naudojamas ne pagal paskirtį, su skirtingais priedais arba yra netinkamai priziūrimas, skleidžiama vibracija gali skirtis. Tai galí reikšmingai padidinti poveikį per visą darbo laikotarpij.

Skleidžiamos vibracijos lygis skirsis dėl būdų, kuriais elektrinis įrankis gali būti naudojamas, ir gali būti didesnis nei šiame duomenų lape nurodyta vertė.

Skleidžiamos vibracijos lygis gali būti naudojamas, siekiant palyginti vieną įrankį su kitu.

Ji gali būti naudojama, siekiant preliminariai įvertinti poveikį.

Siekiant tiksliai įvertinti vibracijos apkrovą, reikia atsižvelgti ir į laiką, kai įrankis yra išjungtas arba įjungtas, tačiau nenaudojamas. Tai galí reikšmingi sumažinti vibracijos apkrovą per visą darbo laikotarpij. Nustatykite papildomas saugos priemones, kad apsaugotumėte operatorių nuo vibracijos poveikio, pvz., tinkamai priziūrekite įrankį ir priedus, pasirūpinkite, kad rankos būtų šiltos, tinkamai organizuokite darbą.

**SAUGOS INSTRUKCIJOS****▲ ISPĖJIMAS**

Šis prietaisas néra skirtas naudoti asmenims (išskaitant vaikus) su sutrikusiais fiziniais, jutiminiu ar protiniu gebėjimais, arba neturintiems patirties ir žinių, išskyrus tuos atvejus, kai juos priziūri arba naudoti prietaisą moko už ju saugumą atsakingi asmenys. Vaikai turi būti priziūrimi taip, kad nežaistų su prietaisu.

Šalies teisės aktuose gali būti nustatytas minimalaus amžiaus ribojimas.

Vaikai ir kiti asmenys, išskaitant gyvūnus, turi būti saugiu atstumu nuo įrangos veikimo zonos. Minimalus atstumas yra 5 m.

Prieš naudodami įrankį perskaitykite ir supraskite naudojimo instrukciją. Išsiaiškinkite kaip veikia valdymo elementai ir kaip tinkamai naudoti įrankį.

Imkitės visų saugos priemonių, kurios yra aprašytose techninės priežiūros instrukcijoje. Elkiteatsakingai, kad nepakenktumėte kitiems asmenims. Operatorius yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus ir riziką tretiesiems asmenims.

Neleiskite įrankio naudoti asmenims, kurie nežino kaip naudoti įrankį arba néra perskaityę šios naudojimo instrukcijos.

## ▲ ĮSPĖJIMAS

### Dėvėkite asmenines saugos priemones.

- Naudodamis įrankį visada dėvėkite apsauginius akinius.
- Dėvėkite apsaugines ausines!
- Avėkite tvirtus batus ir vilkėkite ilgas kelnes.
- Nedėvėkite laisvų rūbų arba papuošalų. Plaukai, rūbai ir pirštinių turi būti atokiai nuo judančių dalių, nes juos gali iutraukti besiskančios dalys. Nenaudokite įrankio būdami basomis kojomis arba avėdami sandalus.

Pasirūpinkite, kad darbo su įrankiu metu būtų tinkamas apšvietimas arba geros apšvietimo sąlygos. Prastas apšvietimas/sąlygos kelia didelę riziką saugai.

Nenaudokite įrankio, esant prastoms oro sąlygoms, visų pirmiai, kai yra audros tikimybė.

Nenaudokite įrankio, jeigu esate pavarge, sergate, arba esate apsvaigę nuo narkotinių medžiagų, alkoholio ar vaistų.

Venkitė nepatogių padėcių. Visada išlaikykite stabilią stovėseną ir pusiausvyrą.

Eikite! Niekada nebékite!

Būkite atsargūs eidami atgal – rizikuojate pargriūti! Pasirinkite saugią padėtį, visu pirma dirbdami ant šlaityt.

Net ir laikantis visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų, gali būti likutinė rizika.

## ▲ ATSARGIAI

### Elektros smūgio pavojus!

Niekada nenaudokite įrangos, kai jos kabelis, mai-tinimo laidas arba kištukas yra pažeistas. Pažeistas maitinimo kabelis kelia elektros smūgio riziką. Siekiant išvengti pavojaus, pažeistą maitinimo laidą turi pakeisti gamintojas.

## ▲ ATSARGIAI

### Naudojant įrankį ilgą laiką arba jeigu įrankis néra tinkamai prižiūrimas arba įvertintas, dėl vibracijų rankoms kyla žalos sveikatai rizika.

Vibraciją slopinančios sistemos neužtikrina apsaugos nuo Reino ligos (pabalei prištaisi) arba reišio kanalo sindromo. Todėl, jeigu reguliariai ilgą laiką naudojate įrankį, būtina atidžiai stebėti savo prištūį ir riešų būklę. Pastebėjė bet kurį iš anksciau nurodytų ligų simptomų, nedelsiant kreikiteis į gydytoją. Norėdami sumažinti Reino ligos riziką, pasirūpinkite, kad rankos būtų šiltos, ir darykite darbo pertraukas.

## ▲ ATSARGIAI

### Klausos sutrikimas

### Ilgą laiką būnant netoli veikiančio įrankio, gali atsirasti klausos sutrikimas. Dėvėkite apsaugines ausines!

Dirbant su įrankiu tam tikro triukšmo išvengti neįmanoma. Triukšmingi darbai turi būti suplanuoti tomis valandomis, kuriomis pagal įstatymą arba teisés aktus, galima vykdyti tokius darbus. Laikykitės ramybės meto reikalavimų ir kiek įmanoma ribokite darbo laiką iki minimumo. Siekiant apsisaugoti ir apsaugoti kitus asmenis, būtina dėvėti tinkamą klausos apsaugą.

Laikykites visų vietos teisės aktų, reglamentuojančių apsaugą nuo triukšmo!

## ▲ PAVOJUS

Ši įranga naudojimo metu skleidžia elektromagnetinių laukų. Šis laukas tam tikromis aplinkybėmis gali turėti poveikį aktyviems ir pasyviams medicininiam implantams. Siekiant sumažinti sunkių sveikatos sužalojimų riziką, prieš pradedant naudoti įranga, rekomenduojame medicininį implantų turinčius asmenis pasitarti su savo gydytoju arba medicininio implanto gamintoju.

## ▲ ĮSPĖJIMAS

### Rizika susižaloti į besisukančią sparnuotę.

- Rankas laikykite saugiu atstumu.
- Niekada nenaudokite įrankio su pažeistu gaubtu ar apsaugos įtaisu arba be gaubto ar apsaugos įtaiso.
- Prieš tvarkydam išrankį ištraukite kištuką iš elektros lizdo.
- Palaukite, kol besisukančios dalys nustos suktis ir įrankis atvės.

### Prieš naudodami įrankį patirkrinkite darbo zoną.

Pašalinkite visus ketus objektus, pvz., akmenis, stiklo šukes, vielas ir t.t., kurios gali būti nusvestos, kurios gali atsimušti arba kitaip sužaloti arba sužeisti įrankio naudojimo metu.

Niekada nenaudokite įrankio, kai nesumontuota tinkama įranga. Lapų pūstuva-surinktuva naudokite tik su sumontuota vamzdžiu ir surinkimo maišu. Nenaudokite šio lapų pūstuvo prie laužo arba kepsninių, atviro liepsnos, pelėnų ir t.t. Tinkamai naudojant lapų pūstuva, padedama išvengti gaisro plitimo.

**I lapų pūstuvo angas nedékite jokių objektų. Pučiamus lapus nukreipkite nuo žmonių, gyvūnų, stiklinių arba kietų paviršių, pvz., medžių, automobilių, sienu ir t.t.** Stipriu oru srautu galima nusvesti akmenis, purvą arba pagaliukus arba jie gali atsirenti, atšokti ir sužaloti asmenis, gyvūnus, sudaužyti langų stiklus arba sukelti kitos žalos.

**Niekada nenaudokite įrankio cheminių medžiagų, trašų arba kitų medžiagų paskirstymui.** Tokiu būdu neleisite toksiskoms medžiagoms plisti.

Įrankį naudoti draudžiama, kai jis arba saugos įranga yra sugedusi. Pakeskite susidėvėjusias arba sugedusias dalis. Kiekvieną kartą prieš naudodami įrankį patirkrinkite visas prisukamas ir užmaunamas jungtis bei apsaugos įrangą: ar jos yra tvirtos ir tinkamai užveržtos, ar visos judančios dalys veikia sklandžiai.

Griežtai draudžiama išardyti, pakeisti ant įrankio sumontuotą apsauginę įranga; draudžiama naudoti ne pagal paskirtį ir sumontuoti kitų gamintojų apsaugos įrangą.

Išjunkite įrankį ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo:

- visada, kai paliekate įrankį be priežiūros;
- prieš šalinam ištrūgusias medžiagas;
- prieš vykdydami įrankio patikrinimo, valymo ir techninės priežiūros darbus;

• po kontakto su pašaliniu objektu, kad patikrintumėte įrankį.

Jeigu įrankis pradeda vibruoti neįprastai, išjunkite variklį ir nedelsiant išsiaiškinkite priežastį. Dažniausiai neįprasta vibracija reiškia įrankio gedimą. Jeigu įrankis užsikrito, nedelsiant išjunkite įrankį ir

pašalinkite įstrigusias medžiagas.

Įrankis turi būti saugomas sausoje vietoje apsaugotas nuo šalčio.

Tuščia eiga veikiantį įrankį saugokite nuo vaikų; neleiskite įrankio naudoti asmenims, kurie nežino kaip naudoti įrankį ir yra neperskaityę šios naudojimo instrukcijos.

## SIMBOLIAI



Ispėjimas/atsargiai!



**IJPĖJIMAS!** Priej jungdamis įrankį, perskaitykite naudojimo instrukciją.



Ispėjimas apie išsviedžiamus objektus.  
Neleiskite kitiems asmenims artintis dėl to, kad gali būti išsviesti pašaliniai objekta. Minimalus saugus atstumas yra 15 m.



Priej atlikdami įrankio priežiuros darbus, ištraukite kištuką iš elektros lizdo.



Jeigu pažeidėte kabelį arba jis susisuko, ištraukite kištuką iš elektros lizdo.



Nepalikite įrankio lyjant lietui ir nenaudokite jo, esant šlapios arba drėgnos oro sąlygoms.

Dėvėkite apsauginius akinius! Dėvėkite apsaugines ausines!



Rizika susižaloti į besisukančią sparnuotę. Rankas laikykite saugiu atstumu.



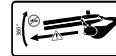
Rekomenduojame dėvėti respiratorių, nes naudojant įrankį, kyla dulkių.



Avékitate apsauginius batus.



Nedėvėkite laisvų rūbų arba papuošalų. Plaukai, rūbai ir pirštinės turi būti laikomi atokiau nuo judančių dalių, nes juos gali iutraukti besisukančios dalys. Nenaudokite įrankio būdami basomis kojomis arba avédamis sandalus.



Minimalus saugus atstumas yra 5 m.



Maitinimo įtampa.



Variklio galia.



Greitis tuščia eiga.



CE ženklas.



II klasės įrankis.



Garso galios lygis.



Bet kurie sugedę arba nebenaudojami elektriniai arba elektroniniai įrankiai turi būti pristatyti į tinkamus atliekų surinkimo punktus.

## SKIRTA NAUDOTI

Įrankis yra skirtas pūsti arba surinkti sausus lapus, lengvas sodo atliekas, pvz., sausą žolę, šakeles, sausus eglį ir pušų spyglius.

Nenaudokite įrankio bet kokiu kitu būdu nei yra nurodyta šioje naudojimo instrukcijoje. Gamintojas neatnaks už žala, kuri atsirado dėl to, kad buvo nesilaikoma bendrijų taisyklių ir šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų.

## IJPĒJIMAS

### Susižalojimo rizika

Niekada nenaudokite įrankio su pažeistu gaubtu ar apsaugos įtaisu arba be gaubto ar apsaugos įtaiso.

## TINKLO JUNGTIS

### ⚠ PAVOJUS

Įrankj naudoti galima tik su saugos jungikliu nuo kaičiavimo srovės (RCD maks. kaičiavanti srovė 30 mA).

Prijunkite tik prie vienfazės AC sistemos įtampas, kokia yra nurodyta tipo plokštéléje. Taip pat galima jungti prie elektros lizdo be įžeminimo, nes įrankio dizainas atitinka II saugos klasę.

Kištuką į elektros lizdą junkite tik tada, kai įrankis yra išjungtas.

Nenaudokite įrankio, esant prastoms oro sąlygoms, visu pirma, kai yra audros rizika.

### ⚠ ISPĖJIMAS

**ISPĖJIMAS! Elektros smūgis! Kyla elektros smūgio sukelto sužalojimo rizika!**

Niekada nenaudokite įrankio, kai kabelis, maitinimo kabelis arba kištukas yra pažeistas.

Elektros kabelio kištuką prijunkite prie tinkamos formos, įtampos ir dažnio elektros lizdo, atitinkančio galiojančius reikalavimus.

Su kabeliu elkités atsargiai. Ištraukdami kištuką iš lizdo, laikykite suėmę už kištuko. Niekada neneškite įrankio suėmę už kabelio. Saugokite kabelį atokiau nuo šilumos, alyvos, aštrių kraštų arba judančių dalių. Nedelsiant pakeiskite pažeistą kabelį. Pažeidus kabelį kyla elektros smūgio ir gaisro rizika.

Naudokite ne daugiau nei 5 metrų ilgio ilgiklį, kurio laido skersmuo yra ne mažesnis nei 1,5 mm<sup>2</sup>. Reikėtų vengti naudoti skirtingo ilgio ir storio ilgiklius su adapteriais ir keliais lizdais. Įrankio naudojimui lauke pasirinkite tinkamą, lauko sąlygoms pritaikytą ilgiklį.

## PRIEŽIŪRA

### ⚠ PAVOJUS

 Prieš atlikdami įrankio techninės priežiūros darbus, ištraukite kištuką iš elektros lizdo. Palaukite, kol besišukančios dalys nustos suktis ir įrankis atvės.

Visada užtirkinkite, kad įrankis, o svarbiausia védinimo angos būtybė švarios. Niekada ant įrankio nepurkštė vandenį! Niekada nevalykite įrankio ir jo dalių naudodami tirpiklius, degius ar toksiškus skyssius. Naudokite tik drėgną šluoste.

Naudokite tik originalius priedus ir atsargines dalis. Naudojant kitas atsargines dalis, naudotojui kyla nelaimingų atsitikimų/susizalojimų rizika. Gamintojas neatsako už jokią su tuos susijusią žalą.

Prireikus priedų arba atsarginių dalių, kreikitės į klientų aptarnavimo skyrių.

Tik reguliariai techninė priežiūrėtas įrankis gali veikti tinkamai. Nepakankama techninė priežiūra gali lemti nelaimingus atsitikimus ir sužalojimus.

Šioje naudojimo instrukcijoje nurodytus remonto ir techninės priežiūros darbus gali atlikti tik kvalifikuoti specialistai.

Jeigu dėl bet kokios priežasties įrankio ketinate nebenaudoti, neišmeskite jo kartu su buitinėmis atliekomis, o šalinkite aplinkai draugišku būdu.

Pristatykite įrankį į atitinkamą atlieku surinkimo/ perdirbimo punktą. Tokiu būdu galima iššišiuti ir perdirbtai plastikines ir metalines dalis. Informacijos apie įrankių ir medžiagų šalinimą galima gauti iš vietos savivaldybės administracijos.

## ŠALINIMAS

Neatsižvelgiant į pardavėjo įspareigojimus, nustatytus pirkimo-pardavimo sutartyje, galutiniams šio elektrinio įrankio naudotojui gamintojas suteikia šią garantiją:

Garantijos laikotarpis yra 24 mėn. nuo įrankio perdavimo dienos, kuri yra patvirtinama pirkimo dokumentuose. Garantijos sąlygos néra taikomos susidévinčioms dalims ir defektams, kurių atsirado dėl netinkamų priedų naujodimo, ne originalių atsarginių daliių naujodimo, jégos panaudojimo, trankymo ir laužymo bei neatsakingos variklio apkrovos. Pakeitimas pagal garantijos sąlygas

apima tik defektų turinčias dalis, o ne visą įrankį. Garantinio remonto darbai atliekami tik įgaliotuose partnerių servisuose arba bendrovės klientų aptarnavimo skyriuje. Garantija anuliuojama, jeigu bet kokius darbus atliko neįgalioti asmenys. Garantija galioja gaminant ne komerciniams tikslams.

Visas siuntimo arba pristatymo išlaidas bei kitas su tuo susijusias išlaidas turi padengti klientas.

# EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / EC DECLARATION OF CONFORMITY



D - erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel

GB - explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product

FR - déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article

IT - dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo

NL - verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product

E - declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo

PT - declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo

DK - attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel

SE - förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln

FIN - vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset

EE - töödab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele

CZ - vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek

SI - potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek

SK - vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EU a norem pre výrobok

HU - a cikkekhez az EU-irányelvvel és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki

PL - deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE

BG - декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул

LV - paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem

LT - apibūdina šį atitinkamą EU reikalavimams ir prekės normoms

RO - declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul

GR - δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν

HR - potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikel

RU - следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС

TR - Ürünün ile ilgili AB direktifi eri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir

NO - erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkelen

## Laubsauger/-bläser LS 3019

X	2006/42/EG	x	2000/14/EG+2005/88/EG	
X	2014/30/EU	X	Annex V	Annex VI
	2017/656/EU	Noise: measured L <sub>WA</sub>		102,5 dB (A)
X	2011/65/EU	Noise: guaranteed L <sub>WA</sub>		105 dB (A)

### Normen / Standard References:

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50636-2-100:2014

AfPS GS 2014:01 PAK

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 50581:2012

Prüfstelle / Notify Body:

Münster, 14.07.2020

Aufbewahrung der technischen Unterlagen: Matthias Fiedler, Senior Product Manager Ikra GmbH

Matthias Fiedler, Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

# SERVICE



Aktuelle Service-Adressen finden Sie immer unter:

Latest service addresses can be found under:

Vous trouvez nos adresses SAV sous:

Las direcciones actuales para asistencia técnica las encuentran siempre con:

**www.ikramogatec.com**



## DE | Ikra Mogatec - Service

c/o Mogatec Moderne Gartentechnik GmbH  
Max-Wenzel-Str. 31  
09427 Ehrenfriedersdorf  
( 03725 449-335  
 03725 449-324  
 service.ikra@mogatec.com

## AM | UNITOOLS LLC

Davit Anhaght, 4  
0002 Yerevan  
( +374 10 239697  
 +374 10 239697  
 unitools@mygarden.am

## AT | Ikra - Reparatur Service

c/o Mogatec Moderne Gartentechnik GmbH  
Max-Wenzel-Str. 31  
09427 Ehrenfriedersdorf - Deutschland  
( +43 7207 34115  
 +49 3725 449-324  
 info@ikra.de

## BE | MulderTechniek

Noorderkijl 1  
9571 AR 2 e Exloermonrd  
( +31 599 745024  
 info@muldertechniek.nl

## BG | DEZMOMOTORS LTD

Družba 1, 5038 Str, near block 86a  
1592 Sofia  
( +359 2 4830225  
 +359 2 9786477  
 markovad@dezmomotors.com

## CH | Wetec Service und Verkauf AG

Täfernstrasse 14  
5405 Baden-Dättwil  
( +41 56 622 74 66  
 +41 56 622 89 62  
 lager@wetec.ch

## CY | Lambrou Agro Ltd.

11 Othello Street, Dali Industrial Zone  
2540 Nicosia  
( +357 22667908  
 +357 22667157  
 info@lambrouagro.com.cy

## CZ | GentlemanTools s.r.o.

Nádražní 1585  
Turnov 51101  
( +420 737 858 868  
 info@gttools.cz

## DK | Bahn-Larsen

Skov- Have- og Parkmaskiner  
Vinkelvej 28  
7840 Højelev  
( +45 48 28 70 20  
 post@bahn-larsen.dk

## EE | Hooldusbuss OÜ

Kabelikopl. tee, 5  
7922 Kihola valid, Raplamaa  
( +372 56 678 672  
 info@hooldusbuss.ee

## ES | Yaros Dau

C/ Puigpalter nº 48, Polígono Industrial UP4  
17820 Bayones (Girona)  
( +34 902 555 677  
 +34 972 57 36 00  
 info@yaros.es  
Horario: de 09:00 a 13:00 y 15:00 a 18:00

## FI | Railmit Oy

Hakuninvahe 1  
26100 Raumaa  
( 02-822 2887 arkinsan klo. 09.00 – 18.00  
 010-293 0263  
 posti@railmit.fi

## FR | ikra Service France

20 Rue Hermès ZI de la Vigne, Bâtiment 5  
31190 Auterive  
( +33 5 615078 94  
 +33 5 342807 78  
 contact@ikrafrance.fr

## GB | BGR8 Ltd. c/o Seabourne Group

South Portway Close  
Round Spinney  
GB-Northampton, NN3 8RH  
( UK/N.Ireland: 0344 824 3524  
 customerservice@b-gr8.co.uk

## GR | Panos Vrontanis & Co

3 Molas Street  
13679 Aharnes  
( +30 210 2402020  
 +30 210 2463300  
 sales@bulbcenter.gr

## HR | VAR - ERCO d.o.o.

Stipana Vilova 14A  
10090 ZAGREB  
( +385 91 571 3164  
 +385 1 3454 906  
 var.erc@gmail.com

## HU | Tooltechnic Kft.

Faragó u. 52.  
H-2030 Erd  
( +36 1 330 4465  
 +36 1 283 6550  
 alkatrez@tooltechnic.net

## IN | Agritech Floritech Inc.

206 - B Rajinder Arhant Tower  
B-1 Community Centre Janak Puri  
New Delhi - 110058 / India  
( +91 11 45662679  
 +91 11 25597432  
 info@agriflotech.com

## IR | BGR8 Ltd. c/o Seabourne Group

South Portway Close, Round Spinney  
Northampton, NN3 8RH  
( +353 1890 8823 74  
 +44 113 385 1115  
 enquiries@gardenhomepower.com

## IT | Ikra Service Italia, by BRUMAR

Loc. Valgera 110/B  
14100 ASTI (AT)  
( +39 0141 477309  
 +39 0141 440385  
 brumargp@brumargp.it

## JO | Taha & Qashou Agri Co. (LLC)

205 Melka Street  
Amman 11821, Jordan  
( +962 6 585 0251  
 +962 6 582 5728  
 info@tahaandqashou.net

## LT | ikra Lithuania

Kalvarijų g. 206  
08314 Vilnius  
( +370 641 76434 / +370 6491 5665  
 parduojuve@fokusgroup.lt

## LU | Bobinage Georges Back

53 Rue Nic. Meyers  
4918 Bascharage  
( +352 507622  
 +352 504889

## MK | FEROELEKTRO D.O.O.

Str.Nikola Parapunov br.35A/3  
1000 Skopje  
( +389 2 3063190  
 +389 2 3063190  
 fero@l-home.mk

## MD | OLSOM S.R.L.

Mateevici Str., 38/1  
2009 Chisinau  
( +373 22 214075  
 +373 22 225009  
 olsommtd@googlemail.com

## NL | MulderTechniek

Noorderkijl 1  
9571 AR 2 e Exloermonrd  
( +31 599 745024  
 info@muldertechniek.nl

## NO | Maskin Importoren AS

Verpetveien 34  
1540 Vestby  
( +47 64 95 35 00  
 +47 64 95 35 01  
 post@maskinimp.no

## PL | Victus-Emak Sp. z.o.o.

ul. Karpia 37  
61-619 Poznań  
( 61 823 83 69  
 61 820 51 39  
 servis@victus.com.pl

## PT | Cabostor LDA.

Zona Ind. do Salgueiro, Lote 29 Pav.B  
3530-259 Mangualde  
( +351 939 134 145  
 +351 232 619 431  
 Spv.ikra@vilco.pt

## RO | BRONTO COMPROD S.R.L.

Str. Corneliu Coposu nr. 35-37  
400235 Cluj-Napoca  
( +40 264 435 337  
 +40 264 406 703  
 technic@bronto.ro

## SE | ikra Service Sweden

Verkstadsgränd 8  
57341 Tranås  
( +46 763 268982  
 ikrawinbladh@gmail.com

## SI | BIBIRO d.o.o.

Tržaška cesta 233  
1000 Ljubljana  
( +386 1 256 4868  
 +386 1 256 4867  
 bibiro.ljubljana@siol.net

## SK | AGF Invest s.r.o.

Hliníková 365/39  
95201 Vráble  
( +421 02 62 859549  
 +421 02 62 859052  
 info@agfinvest.sk

## TR | ZIMAS Ziraat Makinalari San. ve Tic. A.S.

1202/1 Sokak No:101/1 Yenişehir  
35110 İZMİR  
( +90 232 4364618/4594094  
 +90 232 4364619  
 info@zimasziraat.com

## UA | TOB\_TK „ЕвроИнструмент“

(LLC "TK "EuroInstrument")  
бул. І. Ленє, 79  
04080 м. Київ, Україна  
( +38 (044) 332-24-12 / +38 (068) 424-41-55  
 ikra@eurotools.com.ua